

# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## OFFICE UPDATE

### Election/Results Day

Good luck to everyone awaiting [election results at 8pm](#) tonight! Thank you for stepping up to serve your community. We appreciate you!

### We're Hiring!

The search continues for our new [Executive Director](#), and to fill our [two SEED student positions](#). Please share these opportunities with your networks.

### Dialogue NB : Lost Votes

UMNB President Alex Scholten will be participating in a virtual discussion presented by Dialogue NB. *What if New Brunswick became the first province in Canada to grant the Right to Vote to Permanent Residents in municipal elections?* Connection details in the Events section.

## RAPPORT DU BUREAU

### Journée des élections/résultats

Bonne chance à tous ceux qui attendent les [résultats des élections à 20 heures ce soir](#) ! Merci de vous engager au service de votre communauté. Nous vous remercions !

### Nous recrutons !

La recherche de notre [nouveau directeur.trice général.e](#) se poursuit, ainsi que celle de nos deux [postes d'étudiants SEED](#). Veuillez partager ces opportunités avec vos réseaux.

### Dialogue NB : Votes perdus

Le président de l'UMNB, Alex Scholten, participera à une discussion virtuelle présentée par Dialogue NB. *Et si le Nouveau-Brunswick devenait la première province du Canada à accorder le droit de vote aux résidents permanents aux élections municipales ? Détails de la connexion dans la section Événements.*

## UMNB IN THE MEDIA | UMNB DANS LES MÉDIAS

24 MAY 2021 – CTV News – [Northwestern New Brunswickers prepare to hit the polls in second pandemic election](#)

“New Brunswickers in the northwestern part of the province are set to hit the polls Tuesday, as part of the province’s second pandemic election.

‘The candidates I’ve spoken to in the Edmundston region fully understand the reason for this,’ said Union of Municipalities of New Brunswick president Alex Scholten. ‘It has been frustrating but the overwhelming majority are recognizing the unique situation we find ourselves in,’ said Scholten.

Candidates outside of that region have been anxiously awaiting the results of the ballots cast on election day, which took place for most of the province nearly two weeks ago.



...This is not the first election delay caused by COVID-19. The municipal election itself was originally scheduled to take place last year, however, it was postponed until this May due to the pandemic. Meaning an extra year in office for mayors and councillors around the province.

‘The folks that had dedicated a lot of time to their communities, and had anticipated an end date for that, and stayed on because of the pandemic, because of the delay in the election. I really have to tip my hat to them,’ said Scholten.

Once polls close in the Edmundston-Madawaska region Tuesday at 8pm, the reporting of results for the entire province will take place.”

# NEWS | NOUVELLES

## **19 MAY 2021 – Measures to enhance road safety on sections of Route 11**

This construction season, the provincial government will be installing shoulder and centreline rumble strips on two sections of Route 11 between Miramichi and Bouctouche to enhance traveller safety.

Shoulder and centreline rumble strips will be installed on a 12-km section, from South Napan Road to McKenzie Road, and a 15-km section, from the Rexton interchange to the Saint-Pierre Road overpass.

## **19 MAI 2021 – Des mesures pour améliorer la sécurité routière sur des tronçons de la route 11**

Au cours de la saison de construction, le gouvernement provincial aménagera des bandes rugueuses sur les accotements et la ligne médiane de deux tronçons de la route 11 entre Miramichi et Bouctouche pour accroître la sécurité des automobilistes.

Des bandes rugueuses seront aménagées sur les accotements et la ligne médiane d'un tronçon de 12 km, du chemin South Napan jusqu'au chemin McKenzie, et d'un tronçon de 15 km, de l'échangeur de Rexton jusqu'au passage supérieur du chemin Saint-Pierre.

## **20 MAY 2021 – The Ombud of New Brunswick joins national colleagues in call for vaccine passports to meet the highest level of privacy protection**

Privacy should be front and centre as governments and businesses consider COVID-19 vaccine passports as a tool to help Canadians return to normal life, say Canada's privacy guardians.

Vaccine passports would allow people to travel and gather again and could support economic recovery while protecting public health. They would, however, require individuals to disclose personal health information about their vaccine or immunity status in exchange, potentially, for access to goods and services, for example, restaurants, sporting events and airline travel.

“While this may offer substantial public benefit, it is an encroachment on civil liberties that should be taken only after careful consideration,” federal, provincial and territorial privacy commissioners and ombudspersons say in a joint statement issued today.

“Vaccine passports must be developed and implemented in compliance with applicable privacy laws. They should also incorporate privacy best practices in order to achieve the highest level of privacy protection commensurate with the sensitivity of the personal health information that will be collected, used or disclosed,” the statement says.

## **20 MAI 2021 – L'ombud du Nouveau-Brunswick se joint à ses collègues nationaux pour demander que les passeports vaccinaux répondent au plus haut niveau de protection de la vie privée**

La protection de la vie privée devrait être au cœur des préoccupations des gouvernements et des entreprises qui envisagent d'utiliser des passeports vaccinaux relatifs à la COVID-19 comme moyen d'aider les Canadiens à reprendre une vie normale, affirment les gardiens de la vie privée du Canada.

Les passeports vaccinaux permettraient aux gens de voyager et de se rassembler de nouveau, et ils pourraient favoriser la reprise économique tout en protégeant la santé publique. Cependant, les personnes seraient alors tenues de divulguer des renseignements personnels sur leur santé, c'est-à-dire leur situation sur le plan de la vaccination ou de l'immunité, en échange de la possibilité d'avoir accès à des biens et services, comme un repas au restaurant, un événement sportif ou un voyage en avion.

« Bien que cela puisse en soi présenter de grands avantages sur le plan de la vie publique, il n'en demeure pas moins qu'il s'agit d'un empiétement sur les libertés civiles qui ne devrait être envisagé qu'après un examen attentif », ont déclaré les commissaires à la protection de la vie privée et les ombudsmans fédéraux, provinciaux et territoriaux dans une déclaration conjointe publiée aujourd’hui.

## **MAY 25 MAI 2021**

« Les passeports vaccinaux doivent être élaborés et mis en œuvre dans le respect des lois applicables sur la protection de la vie privée. Ces passeports doivent également intégrer les pratiques exemplaires en la matière pour assurer le niveau le plus élevé de protection de la vie privée en fonction de la sensibilité des renseignements personnels sur la santé qui seront recueillis, utilisés ou communiqués », dit la déclaration.

### **21 MAY 2021 – Election Day in Edmundston-Madawaska and results reporting**

As voters who reside in the Edmundston-Madawaska region head to the polls on Tuesday, May 25, for their last day of voting, Elections New Brunswick will begin the process of uploading data from the tabulation machines in preparation for the release of provincewide results later that evening.

The uploading of the results will begin at 9 a.m., Tuesday morning and continue until all data files from the tabulation machines have been extracted and uploaded. This will be done by processing all tabulation machines from each municipal region in consecutive order, starting with Campbellton-Restigouche (M01).

The entire process will be conducted under the supervision of the municipal electoral officer and the province's integrity commissioner and livestreamed for all candidates and scrutineers to observe.

Once polling stations close at 8 p.m. in the Edmundston-Madawaska region, the reporting of results for the entire province will take place and results will be available on the Elections New Brunswick's website.

### **21 MAI 2021 – Jour de scrutin pour Edmundston-Madawaska et communication des résultats**

Alors que les électeurs de la région d'Edmundston-Madawaska se rendront aux urnes, le mardi 25 mai, pour leur dernier jour de scrutin, Élections Nouveau-Brunswick commencera à télécharger les données des machines à compilation en vue de la publication des résultats à l'échelle de la province plus tard dans la soirée.

Le téléchargement des résultats commencera à 9 h, mardi matin, et se poursuivra jusqu'à ce que tous les fichiers de données des machines à compilation aient été extraits et téléchargés. Pour ce faire, les machines à compilation de chaque région municipale seront traitées consécutivement, en commençant par la région de Campbellton-Restigouche (M01).

L'ensemble du processus se déroulera sous la supervision de la directrice des élections municipales et du commissaire à l'intégrité de la province et sera diffusé en direct pour que tous les candidats et les représentants au scrutin puissent l'observer.

Une fois que les bureaux de scrutin auront fermé à 20 h, dans la région d'Edmundston-Madawaska, la communication des résultats pour l'ensemble de la province aura lieu, et les résultats seront disponibles sur le site Web d'Élections Nouveau-Brunswick.

### **25 MAY 2021 – Awareness campaign launched to reduce illegal dumping in province**

A public education awareness campaign, combined with 1,500 new illegal dumping signs distributed throughout the province, are aimed at delivering on the provincial government's commitment to reduce illegal dumping.

The department has partnered with the Southeast Regional Service Commission (ECO360) to develop a social media awareness campaign which features a lighthouse piled high with garbage and messages including Shine a Light on Illegal Dumping and Take the time to dispose of your waste properly.

With 12 regional service commissions throughout the province, residents always have options to dispose of unwanted waste safely. Depending on where a person lives, they may have a seasonal curbside pick-up, bulk waste collection, special household hazardous waste days or even a mobile depot event. Residents may refer to their commission for information specific to disposal options at their local landfill.

**MAY 25 MAI 2021**

**25 MAI 2021 – Campagne de sensibilisation pour réduire les activités de décharge illégale dans la province**

Une campagne de sensibilisation contre les décharges illégales, qui comprendra notamment l'installation de 1500 nouvelles affiches dans l'ensemble de la province, sera lancée dans le cadre de l'engagement du gouvernement provincial visant à réduire les activités de décharge illégale.

Le ministère s'est associé à la Commission de services régionaux du Sud-Est (ECO360) pour concevoir une campagne de sensibilisation sur les réseaux sociaux montrant un amas de déchets en forme de phare et contenant des messages comme Soyez allumés, ne jetez pas vos déchets n'importe où et Prenez le temps de jeter vos déchets au bon endroit.

Grâce aux 12 commissions de services régionaux de la province, les résidents peuvent toujours jeter leurs déchets de façon responsable. Selon les régions, les commissions proposent différentes options : collecte saisonnière à domicile, collecte de gros déchets, journées pour la collecte des résidus domestiques dangereux et même des dépôts mobiles. Les résidents peuvent communiquer avec leur commission pour connaître les services de leur site d'enfouissement local.

**NSFM Relaunches Online Asset Management Course with a New Climate Change Chapter**

*For a Limited Time, Save \$100: The first 10 people to sign-up will receive the course for only \$75\**

\*To receive the discount, online learners must complete a very brief (1-3 minute) course evaluation.

NSFM is very pleased to relaunch its online course, The Basics of Asset Management for Elected Officials, which provides municipal leaders with a simple and clear understanding of asset management and how to use it to inform infrastructure decision-making and improve service delivery. The revised course now includes a new module to enhance local asset management practices by providing a methodology to help ensure municipal infrastructure is more resilient to our changing climate.

Escalating damage to municipal assets from weather-related impacts has raised the question of their durability in the face of our changing climate. These impacts are typically costly and result in service disruptions. Furthermore, infrastructure systems are interconnected and the failure of one asset can have cascading effects. So as climate becomes more variable and extreme, communities and the infrastructure upon which they rely are increasingly vulnerable.

Infrastructure plans provide a systematic process for managing assets – both engineered and natural – and integrating climate considerations into this process can be a cost-effective climate change response. Because asset management is an exercise in long-term planning, it provides real opportunities to weave climate considerations into the process, particularly when building new or refurbishing existing assets. In doing so, municipalities are essentially protecting the investments they have made in their community infrastructure and enabling future generations to use assets well into their expected lifespan.

This online course provides a flexible option for municipal leaders to learn about asset management - at their own pace and from the comfort of their offices, homes, or wherever there is Wi-Fi. NSFM's online course makes it easy to fit learning into a busy schedule, and there is no dress code, it requires no driving, and there is no final exam - just a few questions throughout the course to enhance learning.

For a limited time, NSFM is offering the course at a discounted price of \$75 – which represents a saving of \$100 - to the first 10 people who register, the discounted price is that online learners complete a very brief (1-3 minute) evaluation upon finishing the course. To start your online learning today, please contact [Debbie Nielsen](#).

# FUNDING | FINANCEMENT

## Who will be Canada's Most Active Municipality?

This June, we are encouraging your municipality to participate in the [ParticipACTION Community Better Challenge](#). From June 1 – 30, you can actively support your municipality's quest to be Canada's Most Active Community and win \$100,000 for local physical activity initiatives. Encourage your residents to [download the \(FREE\) ParticipACTION app](#) and track their activity in June. Every is counted towards your municipality's score. Click [here](#) for more information.

**The Digital Citizen Contribution Program (DCCP)** at the Department of Canadian Heritage is pleased to launch a call for proposals to provide time-limited financial assistance (fiscal year 2021-22) of up to \$100,000 for:

- projects that aim to understand the role of algorithms, artificial intelligence, and other system-level factors on mainstream and fringe online platforms as they pertain to the spread, uptake, and impacts of disinformation and related harms, including on user behaviour and content consumption, and their potential uses towards a diverse and healthy information ecosystem;
- projects that aim to understand the domestic and transnational spread, evolution, and impacts of online disinformation and related harms through and on diaspora, Indigenous, and non-English primary language communities in Canada using a GBA+ lens, including impacts on societal outcomes; or
- projects that aim to evaluate existing Canadian or international research and programming related to online disinformation and their effectiveness in furthering positive societal outcomes, such as citizen resilience, social cohesion, media literacy, and participation and trust in democratic processes.

The application deadline is May 28, 2021. Details on how to apply can be found on the [Digital Citizen Contribution Program](#) page.

Le Programme de contributions en matière de citoyenneté numérique (PCCN) au ministère du Patrimoine canadien a le plaisir de lancer un appel à propositions pour fournir une aide financière limitée dans le temps (année fiscale 2021-2022) pouvant atteindre 100 000\$ pour :

- les projets visant à comprendre le rôle des algorithmes, de l'intelligence artificielle et d'autres facteurs systémiques sur les plateformes en ligne traditionnelles et marginales en ce qui concerne la diffusion, l'adoption et l'impact de la désinformation et des préjudices connexes, y compris sur le comportement des utilisateurs et la consommation de contenu, ainsi que leurs utilisations potentielles pour un écosystème d'information diversifié et sain;
- les projets qui visent à comprendre la propagation, l'évolution et les impacts nationaux et transnationaux de la désinformation en ligne et des préjudices qui y sont liés, à travers et sur les diasporas, les communautés autochtones et les communautés de langue maternelle non anglaise au Canada, à l'aide d'une optique ACS+, y compris les impacts sur les résultats sociétaux; ou
- les projets visant à évaluer les recherches et les programmes canadiens ou internationaux existants liés à la désinformation en ligne et leur efficacité à favoriser des résultats sociaux positifs, tels que la résilience des citoyens, la cohésion sociale, la littératie numérique, ainsi que la participation et la confiance envers les processus démocratiques.

La date limite pour faire une demande est le 28 mai 2021. Vous trouverez des détails sur la façon de présenter une demande sur la page du [Programme de contributions en matière de citoyenneté numérique](#).

**MAY 25 MAI 2021**

Communities or regions interested in being designated the next **Forest Capital of Canada** must build a business case in the form of a proposal that illustrates their capacity to host a 12- to 24-month celebration of forest resources. Access the English application form [here](#). **Proposals must be received before June 15, 2021 and can be submitted by email (in PDF format) to: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)**

Les collectivités ou les régions intéressées à être désignées comme prochaine **Capitale forestière du Canada** doivent établir une analyse de rentabilisation sous la forme d'une proposition qui démontre leur capacité à tenir des activités de célébration honorant leurs ressources forestières sur 12 à 24 mois. Accédez au formulaire de demande [ici](#). **Le dossier de candidature rempli doit être reçu avant le 15 juin 2021 en format PDF à: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)**

The Government of Canada [announced the details of the new rural transit fund](#).

Le gouvernement du Canada a [annoncé les détails du nouveau fonds pour le transport en commun en milieu rural](#).

Infrastructure Canada launched the [Call for Applications for the new Green and Inclusive Community Buildings Program \(GICB\)](#). Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. The first round of submissions closes on July 6, 2021. All information – including application instructions, timelines, eligibility and evaluation criteria – can be found in the [Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#). Should you have any questions about the program or how to complete the application, please contact us by email: [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI). Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021. Tous les renseignements, y compris les directives concernant les demandes, les échéances et les critères d'admissibilité et de mérite, figurent dans le Guide du demandeur pour [le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#). Si vous avez des questions au sujet du programme ou de la manière de remplir le formulaire de demande de financement, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse suivante : [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

# COVID-19 RESOURCES

**UMNB:** [COVID-19 Information and Resources](#)

**FCM:** [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

**GNB:**

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 2153 confirmed cases of coronavirus, 134 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (May 21 2021)
- [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (May 10 2021)
- [Guidance for summer camp operations](#) and [FAQ](#)

 COVID-19 VACCINATIONS	
<b>Now eligible</b>	
<b>Ages:</b> <b>NEW - 18 &amp; older</b>	 
<b>First responders (firefighters &amp; police officers)</b>	 
<b>Workers who regularly travel across the border, including regular commuters, truckers (who regularly cross the border) and rotational workers</b>	 
<b>Health-care workers and regulated allied health care professionals</b>	 
<b>Individuals aged 12 and older with complex medical conditions or pregnant women</b> Ages 12 to 17, Pfizer only *Ages 12-15, with parental/guardian consent	 
<b>Individuals aged 12 &amp; older with two or more select chronic conditions</b> Ages 12 to 17, Pfizer only *Ages 12-15, with parental/guardian consent	 
<b>First Nations</b> Ages 12 to 17, Pfizer only *Ages 12-15, with parental/guardian consent	 
<b>Residents &amp; staff of communal settings</b>	 
<b>Individuals who are housebound / unable to travel (with primary care provider referral)</b>	 
<b>Future groups for May/June - Not yet eligible</b>	
<b>Not yet eligible</b> <b>Ages:</b> Ages 12 to 17, Pfizer only *Ages 12-15, with parental/guardian consent	 

**Updated May 18**

**Where to get your vaccine:**

 **Pharmacy**

 **Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network**

 **Extra-Mural / Ambulance NB**

**To register through a pharmacy:**  
 Contact a pharmacy in your area. You may have to contact more than one for availability  
 Some pharmacies have already filled vacancies for available appointments. Please check a pharmacy's website and their social media channels prior to calling

**To register through a clinic:**  
[Visit www.gnb.ca/bookavaccine](http://www.gnb.ca/bookavaccine) or call 1-833-437-1424  
 Only eligible groups may book online. Please only call to book an appointment, not for general questions

**Do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine**

The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government



**RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.** If there are no members of the public present at a council meeting, council members and staff may remove their masks once seated. WorkSafeNB's [FAQ](#).

The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores.

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

[COVID-19 Awareness Toolkit](#)  
[Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 2153 cas confirmés de coronavirus, dont 134 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (21 mai 2020)
- [COVID-19: Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (10 mai 2021) (EN)
- [Document d'orientation pour la tenue de camps d'été et FAQ](#)



## VACCINATION CONTRE LA COVID-19

### Maintenant admissibles

Âges :		
NOUVEAUX - 18 et plus		
Premiers répondants (pompiers et policiers)		
Les travailleurs qui effectuent des déplacements transfrontaliers fréquents, y compris les navetteurs réguliers, les camionneurs (qui traversent régulièrement la frontière) et les travailleurs en rotation		
Travailleurs de la santé et les professionnels paramédicaux réglementés		
Personnes âgées de 12 et plus qui présentent des problèmes de santé complexes ou femmes enceintes		
Personnes âgées de 12 et plus qui présentent au moins deux maladies chroniques particulières		
Premières Nations		
Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté		
Personnes confinées à la maison / incapables de se déplacer (avec recommandation d'un fournisseur de soins primaires)		
<b>Futurs groupes pour mai-juin – Pas encore admissibles</b>		
<b>Pas encore admissibles</b>		
Âges :		
Enfants de 12 à 17 ans, vaccin de Pfizer seulement *enfants de 12 à 15 ans avec consentement du parent ou du tuteur		

**Mis à jour le 18 mai 2021**

**Où se faire vacciner :**

- Pharmacie** 
- Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité** 
- Programme extra-mural/Ambulance N.-B.** 

**Pour prendre rendez-vous dans une pharmacie :**

Communiquez avec une pharmacie de votre région. Vous devrez peut-être en appeler plus d'une. Certaines pharmacies ont déjà accordé tous les rendez-vous disponibles. Veuillez consulter le site Web de la pharmacie et ses comptes de médias sociaux avant de téléphoner.

**Pour prendre rendez-vous à une clinique : Visitez le [www.gnb.ca/rendezvousvaccin](http://www.gnb.ca/rendezvousvaccin) ou composez le 1-833-437-1424**

Seuls les groupes admissibles peuvent prendre rendez-vous en ligne. Prière d'appeler seulement pour fixer un rendez-vous, pas pour des questions d'ordre général

**Veuillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyiez admissible à le recevoir**

Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral



**RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL.** S'il n'y a pas de membres du public présents à une réunion du conseil, les membres du conseil et le personnel peuvent retirer leur masque une fois assis.

[FAQ de WorkSafeNB.](#)

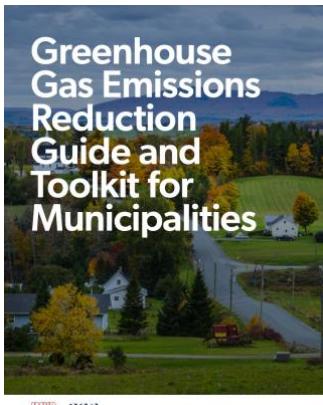
**L'application Alerte COVID** est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.

[Plan pour la vaccination contre la COVID-19.](#)

[Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

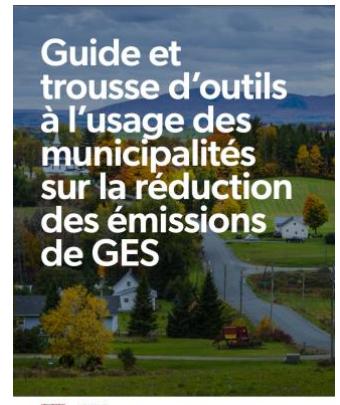
[Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada \(plusieurs langues\)](#)

# RESOURCES | RESSOURCES



**Greenhouse  
Gas Emissions  
Reduction  
Guide and  
Toolkit for  
Municipalities**

**GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT**  
[Visit our website to download the guide!](#)



**Guide et  
trousse d'outils  
à l'usage des  
municipalités  
sur la réduction  
des émissions  
de GES**

**GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES  
ÉMISSIONS DE GES**  
[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

**FCM: Is your municipality considering new infrastructure initiatives?** Do you want to learn how good asset data can help your community make better decisions on infrastructure? Check out the new [Asset management insights: Data and information report](#). You'll discover how other communities are getting started and what activities your municipality could do to collect, validate and analyze data on its municipal assets. FCM's [Building sustainable communities with asset management guide](#) can help your municipality better meet both your infrastructure needs and your sustainability goals.

**FCM : Votre municipalité songe-t-elle à de nouveaux projets d'infrastructure?** Désirez-vous savoir comment de bonnes données sur les actifs peuvent aider votre collectivité à prendre de meilleures décisions en matière d'infrastructure? Consultez le nouveau rapport intitulé [Perspectives de gestion des actifs : Rapport de données et d'information](#). Vous y découvrirez comment les autres collectivités s'y prennent ainsi que les activités que votre municipalité pourrait organiser pour recueillir, valider et analyser les données relatives à ses actifs municipaux.

**FCM : Guide à bâtir des collectivités durables grâce à la gestion des actifs** peut aider votre municipalité à mieux répondre à vos besoins en matière d'infrastructures et à vos objectifs de durabilité.

**Statistics Canada: Study: Diversity among board directors and officers: Exploratory estimates on family, work and income. // Statistique Canada : Étude : La diversité au sein des postes d'administrateurs et de dirigeants : estimations exploratoires de la famille, du travail et du revenu.**

**Statistics Canada: Ethnocultural and socioeconomic disparities in exposure to residential greenness within urban Canada. // Statistique Canada : Disparités ethnoculturelles et socioéconomiques en matière d'exposition à la verdure en milieu résidentiel dans les régions urbaines du Canada**

**CMHC's 2020 Annual Report:** In 2020, CMHC supported and helped Canadians when they needed it most. We were able to adapt with speed and resiliency in response to a global pandemic while continuing our daily activities to ensure that by 2030, everyone in Canada has a home that they can afford and that meets their needs. // **Rapport annuel de la SCHL :** En 2020, la SCHL a soutenu et aidé les Canadiens lorsqu'ils en avaient le plus besoin. Nous avons su nous adapter avec rapidité et résilience face à une pandémie mondiale tout en poursuivant nos activités quotidiennes pour faire en sorte que, d'ici 2030, chaque Canadien ait un logement qu'il peut se permettre et qui répond à ses besoins.

**CMHC's April Housing Starts // SCHL's Mises en chantier mensuelles et construction résidentielle**

**Immigration, Refugees and Citizenship Canada :** [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. These profiles use labour market information to show the role that immigration has played or could play to help communities flourish. The economic profiles were created using publicly available Statistics Canada data, largely from the 2016 Census.

Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. We hope to inspire balanced and informed conversations about immigration in communities across Canada. If you are interested in hosting a community conversation about immigration locally, please download [our toolkit](#) and let us know.

**Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada :** Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Ces profils reposent sur des renseignements sur le marché du travail pour montrer le rôle qu'a joué ou que pourrait jouer l'immigration pour aider ces collectivités à prospérer. Ces profils économiques ont été créés au moyen des données de Statistique Canada accessibles au public, extraites principalement du Recensement de 2016.

Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Nous espérons susciter des conversations équilibrées et éclairées sur l'immigration dans les communautés à l'échelle du Canada. Si l'idée d'organiser une conversation communautaire au sujet de l'immigration à l'échelle locale vous intéresse, veuillez télécharger [notre boîte à outils](#) et nous en informer.

New Brunswickers are able to enjoy wilderness experiences in most protected areas. [Learn more about the Government of New Brunswick's list of activities that are allowed in a protected area here](#). // Les gens du Nouveau-Brunswick peuvent goûter aux expériences en région sauvage dans la plupart des zones protégées. [Apprendre plus sur la liste d'activités du gouvernement du Nouveau-Brunswick qui sont permises dans une aire protégée ici](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

**Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales**, élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

**Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).**

# EXTERNAL EVENTS

## May 28, 2021 @ 2:00 PM

*Public Dialogue "Lost Votes" Part 3 - Voting Rights for Permanent Residents: Can New Brunswick be a leader?*

What if New Brunswick became the first province in Canada to grant the Right to Vote to Permanent Residents in municipal elections? While the question is being asked throughout Canada, the organizations invite New Brunswickers to reflect together on the feasibility of such a measure in New Brunswick. To take part in this Public Dialogue, New Brunswickers are invited to visit Dialogue NB's Facebook page, "[Events](#)" section, and register to receive their Zoom link.

## MAY 31 – JUNE 4

Register now for [FORWARD: FCM's 2021 Annual Conference and Trade Show](#)

## JUNE 1

CNAM AM101: *Asset management awareness* online course. Cost: free for CNAM members, \$145.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now](#).

## JUNE 8 @ 1:00 PM

[Restart to Recovery: Reimagining Parks, Recreation and Community Sport](#) - June 8, 2021  
Relimagine RREC – Renew, Retool, Engage and Contribute – is a COVID-19 recovery initiative for recreation, parks and community sport leaders supported by the Government of Canada and delivered by the Canadian Parks and Recreation Association. The initiative is intended to help leaders working in parks, recreation, and community sport to improve planning,

## JUNE 9

AIM Network: [Operating and Maintaining Water Transmission and Distribution Systems as part of your Asset Management Program](#) Target Audience: Water Operators, Maintenance Technicians and Managers

# ÉVÉNEMENTS EXTERNAUX

## 28 mai 2021 @ 14h

*Dialogue Public "Votes Perdus" Partie 3 - Droit de vote des Résidents permanents. Le N.-B. peut-il être un leader?"*

Et si le Nouveau-Brunswick devenait la première province du Canada à accorder le Droit de Vote aux Résidents permanents, aux élections municipales ? Alors que la question se pose partout au Canada, les organismes invitent les Néo-Brunswickois à réfléchir ensemble à la faisabilité d'une telle mesure au N.-B. Pour prendre part à ce Dialogue Public, les Néo-Brunswickois sont invités à se rendre sur la page Facebook de Dialogue NB, [partie "Événements"](#), et à s'inscrire pour recevoir leur lien Zoom.

## 31 MAI – 4 JUIN

Inscrivez-vous dès maintenant à [AVANÇONS : le congrès annuel et salon professionnel 2021 de la FCM.](#)

## 10 JUIN @ 14h

[De la relance au rétablissement : Réinventer les parcs, les loisirs et le sport communautaire](#)

Dans le cadre du projet RÉCRÉvolution, l'ACPL, en collaboration avec le Réseau Accès Participation, a examiné des études et des données d'enquête canadiennes et internationales évaluées par des pairs et consulté des chefs de file de tout le pays sur les mesures d'adaptation à prendre pour assurer la relance et le rétablissement du secteur récréatif dans les diverses collectivités.

## JUNE 23

*The basics of asset management for elected officials*  
Online course offered by the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM). Cost: \$175.00. English only. [Enrol now](#).

## JUNE 29

AIM Network: [Operating and Maintaining Water Treatment Plants as part of your Asset Management Program](#) Target Audience: Water Treatment Plant Operators, Maintenance Technicians and Managers

**MAY 25 MAI 2021**

**JUNE 8 and JUNE 15**

CNAM AM102: *Core elements of asset management* online course

Cost: \$295.00 for CNAM members, \$395.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now.](#)

MAY 25 MAI 2021

# UMNB COOPERATIVE PROCUREMENT

## NEW: GEOSPATIAL PROGRAM

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575

SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

**COVID-19 UPDATE:** We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up.

Thank you for continuing to support our small business during this time.

## FEATURED PRODUCTS



We are pleased to announce the new Geospatial Program to members. Our Trade alliance works hard to specialize in certain product areas and has created customized programs for the membership in response to popular demand. The Geospatial Program offers two approved suppliers for members to use: Choice Survey & Construction Supplies Ltd. and Spatial Technologies. [choicesurvey.ca](http://choicesurvey.ca)

## NEW: AGGREGATES PROGRAM

There are numerous needs for secure and affordable sources of aggregates. In partnership with AMI RockChain, the Aggregates Program helps you source and transport surface materials; gives you access to resource mapping, modelling, and stockpile monitoring; and provides options for regulatory and resource engineering services. [amirockchain.com](http://amirockchain.com)



## WEBINARS: SHOW UP TO WIN!

Join us for our next Atlantic Canadian Municipality trade program webinar expo & a chance to win an awesome door prize:

### Capital Purchasing Programs with CDW

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Register: [15-Jun @ 10:30 am](http://15-Jun @ 10:30 am)

**SUPPLIER OFFERS & NEWSLETTERS**

ATS Traffic

[Free 90-day Trial: Crosswalk Warning Systems \(RRFB\)](#)

[Online Store - Shop Signs, Barricades, Delineators and more](#)

\*Exclusive discounted pricing applied

[Spring Product Flyer – Raising the Bar: The New Standard of Work Zone](#)

Bartle & Gibson

[Bartle & Gibson's 2021 EFC Scholarship Awards](#)

[Submersible Sump Pump Monthly Deal](#)

[Non-Freeze Wall Hydrant Monthly Deal](#)

[Lutron Smart Dimmer Switch Monthly Deal](#)

[NTI VM153P Condensing Boiler Blowout Sale](#)

[Philips A19 LED Lamps Blowout Sale](#)

EECOL Electric

[EECOL Spring Flyer](#)

Grainger

[Limited Time Discounts on Pandemic Supplies](#)

[Manufacturing Solutions Made Simple](#)

[REGISTER TODAY FOR THE 2021 VIRTUAL GRAINGER SHOW!](#)

Humanscale

[Shop Your Ideal Work From Home Setup - offer open to June 30, 2021](#)

NAPA

[NAPA April Flyer](#)

[NAPA Real Deals](#)

[NAPA CMAX Paint & Body Shop Supplies](#)

[NAPA Fleet Specials](#)

[NAPA Major Accounts Registration Form](#)

Red-L Distributors Ltd.

[Surewerx - Jackson Safety Welding Supplies](#)

[Surewerx - Pioneer Safety Products \(Pallet Pricing\)](#)

[Surewerx - Pioneer Rainwear Program](#)

Staples Business Advantage

[Redefining Virtual Learning](#)

[Pack & Ship](#)

[Pack & Ship Mailers](#)

[Mailroom Solutions](#)

United Rentals

[Skid Spring Special](#)

MAY 25 MAI 2021

# APPROVISIONNEMENT COOPÉRATIF DE L'UMNB

## NOUVEAU : PROGRAMME GÉOSPATIAL

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575

SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

**COVID-19 UPDATE:** We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up.

Thank you for continuing to support our small business during this time.

## FEATURED PRODUCTS



Nous sommes heureux d'annoncer aux membres le nouveau programme géospatial. Notre alliance commerciale travaille dur pour se spécialiser dans certains domaines de produits et a créé des programmes personnalisés pour les membres en réponse à la demande populaire. Le programme géospatial offre aux membres deux fournisseurs approuvés : Choice Survey & Construction Supplies Ltd. et Spatial Technologies. [choicesurvey.ca](http://choicesurvey.ca)

## NOUVEAU : PROGRAMME D'AGRÉGATS

Les besoins en sources sûres et abordables de granulats sont nombreux. En partenariat avec AMI RockChain, le programme Granulats vous aide à trouver et à transporter des matériaux de surface, vous donne accès à la cartographie des ressources, à la modélisation et à la surveillance des stocks, et vous propose des options de services réglementaires et d'ingénierie des ressources. [amirockchain.com](http://amirockchain.com)



## WEBINAR : MONTREZ-VOUS POUR GAGNER !

Joignez-vous à nous pour notre prochain webinaire d'exposition sur les programmes commerciaux des municipalités du Canada atlantique et une chance de gagner un super prix de présence.

à venir :

**Capital Purchasing Programs with CDW**

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Inscrire : [15-Jun @ 10:30 am](#)

## ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).